

RENDKIVÜLI KÖZLÖNY

I. évfolyam. 4. szám.

POLITIKAI NAPILAP

Kedd, 1935. július 23.

Visszatér a kormány a kompenzációs rendszerre

Bucurestiből jelentik: Ma összeült a kormány gazdasági bizottsága Tatarescu miniszterelnök elnökletével. A bizottság tárgyalta az importöröknek és az exportöröknek az új külkereskedelmi rezsimmel kapcsolatos panaszait. Costinescu kereskedelmi miniszter hosszasan ismertette a külföldön tárgyaló kereskedelmi bizottságok jelentéseit, valamint a fizetéstörlesztésekről.

Bejelentette, hogy javaslatot fognak tenni a kompenzációs rendszerhez való visszatérésre. Az ülésen jelen volt a Banca Nationala kormányzója is, aki bizonyos felvilágosításokat adott a devizavásárlás kérdésében.

Kellemetlen incidens az angol frontharcosok berlini látogatása alkalmával

Londonból jelentik: A volt angol frontharcosok németországi látogatása kellemetlen incidenssel végződött. Az angol vendégek ugyanis megtagadták az 1923-ban megölt nemzeti-szociálista „hősök” síremlékére koszorú letételét. Münchenben meg sem várták az angolokkal való megbeszélés eredményét és már közölték a lapokban, hogy az angol vendégek koszorút helyeznek el a nemzeti-szociálista „martírok” síremlékére. Az angol frontharcosok vezetői kijelentették, hogy ezen az ünnepségen részt nem vesznek, mert az politikai jellegű. A német lapok az incidenssel egyáltalában nem foglalkoztak és midőn az emlékműnél nagy tömeg gyűlt egybe, a nemzeti-szociálisták olyan módon helyezték el egy koszorút, mintha azt az angolok küldték volna.

Megkezdődött Brüsszelben az interparlamentáris konferencia

Brüsszelnél jelentik: Julius 26-án nyílik meg a 31.ik interparlamentáris konferencia, amelyen Carlton de Viart gróf fog elnökölni. Bucurestiből képviselők közül és szenátorokból álló küldöttség indul Brüsszelbe, amelyet Saveanu képviselőházi elnök vezet és aki az interparlamentáris konferencia megnyitóján beszédet fog mondani. Brüsszelben több mint 30 parlament fogja képviseltetni magát.

Kétszáz ezer ember tüntetett Zágrábban

Belgrádból jelentik: A „Politika” jelentése szerint a kétnapos zágrábi tüntetésben mintegy 200.000 ember vett részt. A demonstráció során egy nagyobb tömeg benyomult a Metropol-kávéházba és az összes berendezési tárgyakat összetörte. Vasárnap egész éjszaka tartottak a tüntetések, amelyek során több ízben volt kisebb összejövetel a hatósági emberekkel. A tüntetők állandóan horvát dalokat énekeltek és követelték, hogy az eddig tiltott horvát zászlót minden házra tűzzék ki.

Zágrábról jelentik: Ma délelőtt újabb összejövetelekre került a sor. Fiatal emberek egy csoportja jugoszláv zászlók alatt ellentüntetést akartak rendezni, de megrohanták és elverték őket. A „Pravda” jelentése szerint mintegy 30 ember megsebesült és 3 meghalt az összetűzések során. Macsek egyébként délben Zágrábról vidéki birtokára utazott.

Nyilatkozott hazatéréséről György görög exkirály

Csak a pártok felkérésére hajlandó visszatérni a trónra — A görög exkirály szárnysegédje Bucurestiben és Belgrádban

Athénből jelentik: Kocius athéni polgármester Londonba érkezett és vasárnap hosszabb megbeszélést folytatott György exkirállyal. Ugy tudják, hogy a tárgyalásokat ma folytatják. Ezzel kapcsolatban Londonban az a hír terjedt el, hogy a görög monarchisták újabb puccsra készülnek és a polgármester ezért utazott el Londonba. Ezt a hírt azonban az athéni polgármester az újságíróknak adott nyilatkozatában megcáfolta.

Nyilatkozatot tett az újságírók előtt a volt görög király is, aki kijelentette, hogy csak abban az esetben hajlandó visszatérni országába, ha arra felkéri azok a pártok, amelyek a rend fenntartását szívükön viselik. Ha ez megtörténik, akkor a volt uralkodó tényleg visszatér és véget vet a jelenleg annyira bizonytalan görögországi helyzetnek.

Tegnap a fővárosban az a hír terjedt el, hogy

György exkirály hazatérése minden nap várható. Bár hivatalosan megcáfolták ezeket a híreket, a lakosság meggyőződése mégis az, hogy az exkirály váratlanul haza fog érkezni. A köztársasági lapok azzal gyanúsítják Kondilis tábornokot, hogy előkészíti a királyság visszaállítására irányuló puccsot. Nincs kizárva, hogy a képviselőházat rendkívüli ülészakra hívják össze, hogy a rezsimváltásra vonatkozó teendőket megvitatásuk. Nagy érdeklődéssel várják annak a találkozásnak az eredményét, amely az athéni polgármester és az exkirály között folyik le Londonban.

Bucurestiből jelentik: A „Tempo” jelentése szerint György görög exkirály szárnysegédje, Levidis őrnagy bejelentette, hogy holnap repülőgéppel Londonból a fővárosba érkezik. Az őrnagy látogatásának célját nem tudják, de sejtik, hogy fontos megbizatással jön Bucurestibe, ahonnan Belgrádba repül.

Egy héten belül végleges döntés történik az olasz-abesszin konfliktus kérdésében

Harcias hangulat Abessziniában — Olasz és francia laptámadások Japán ellen

Az abesszin császár pénteken tartott beszéde után az olasz-abesszin-kérdés nemzetközi megítélése súlyosbodott, de Abessziniában igen harciasra vált a hangulat. A hazafias egyesületek vasárnap egész nap gyűléseket tartottak úgy a fővárosban, mint a vidéken és a szónokok mindenütt azt hangoztatták, hogy a keresztényeknek és a muzulmánoknak össze kell fogniuk. A császár holnap üli meg negyvenkettedik születésnapját, de a súlyos helyzetre való tekintettel ezuttal nem tartják meg a szokásos nagyobb parádékat, csupán az esti diplomáciai fogadást.

Rómából jelentik: Mint ismeretes, az abesszin császár legutóbbi harcias beszéde miatt Olaszország tiltakozását jelentette be az addis abebai kormánynál. Rómában az a hír terjedt el ennek következtében, hogy a diplomáciai viszonyt a két ország között már is megszakították. Hivatalos helyen azonban kijelentették, hogy erről egyelőre nincsen szó. Az olasz lépés annak bizonyítéka, hogy Olaszország mindenképpen igyekszik megmenteni a békét. Jól értesült kőrök úgy tudják, hogy Olaszország esetleg résztvesz a népszöveg ségi ülésen, de csak úgy, ha teljes biztositékot kap arra, hogy az Olaszország által valamennyi felvetendő kérdést le fogják tárgyalni. Ha azonban Olaszországnak, mint vádlottnak kell szerepelnie, akkor nem megy el Genfbe. A diplomáciai viszony megszakításától egy hónapon belül nem kell tartani — mondják jól értesült diplomáciai helyen.

Abessziniából ideérkezett jelentések szerint az egész országban lázasan készülnek a háborúra. A negus minden etiop alattvalóra 1 tallér hadiadót vetett ki, míg az állami alkalmazottak fizetésének felét lefoglalta. Az abesszin hadseregben vezénylő európai tisztek között állítólag súlyos nézeteltérések keletkeztek.

Párisi diplomáciai körökben úgy tudják,

hogy ez a hét meghozza a végleges döntést a háború, vagy béke kérdésében.

A római angol és francia nagykövetek a napokban ismét megjelentek Mussolini miniszterelnöknél és újabb javaslatokat terjesztettek eléje.

A lapok szerint példátlanul áll a világtörténelemben Japán pálfordulása az abesszin kérdésben.

A római lapok azzal vádolják meg Japánt, hogy az utóbbi időben nem elégszik meg azszal, hogy a sárka népiáj vezére, hanem az összes szinesbőrűek irányítását magához akarja ragadni.

Párisból jelentik: A francia közvéleményt meglepetésszerűen érte Japán állásfoglalása. A francia lapok nagyon élesen bírálják Japán eljárását. A Journal szerint ugyanakkor, amikor a keletafrikai helyzetben zürzavart idéztek elő a japánok, külső Mongoliában is katonai beavatkozásra készülnek és ezzel a japán kormány annak a kockázatnak teszi ki magát, hogy a Szovjettel támad konfliktusa. A keletafrikai és a távolkeleti feltépes időben annyira feltűnően egybeesik, hogy önmagától vetődött fel a kérdés, vajjon nem rávasz manőverről van-e szó?

Londonból jelentik: Délafrikából ezer transzvali önkéntes, akik végigküzdöttek a világháborút, jelentkeztek az abesszin hadseregben. Táviratilag kérték fel az etiopiai kormányt, hogy szállíttassa őket a legrövidebb uton Abessziniába.

Ottavai jelentés szerint az ottani olasz konzul számos olasz és más nemzetiségű önkéntest, akik a háborúra jelentkeztek, elszállíttatta Rómába. Nye, az amerikai hadiipar vizsgálóbizottság elnöke kijelentette, hogy husz ügynöke figyeli azokat az amerikai fegyvergyárakat, akik Olaszországgal, vagy Abessziniával üzletet köthetnek.

Rómából jelentik: Szugimura római japán nagy-

Ne felejtse el! Aradi Ujságírónap — július 28-án

követ a „Tribuna“ munkatársa előtt nyilatkozott és a következőket mondta:

— A magam részéről megerősítem azokat a kijelentéseket, amelyeket Mussolini miniszterelnök előtt tettem. Amint ott előadtam az fedi a japán kormány álláspontját és gondolatmenetét, erre mint nagyövet a szavamat adom.

Hozáíjzte ehhez, hogy Japánnak meg kell védenie az Etiópiában levő bizonyos gazdasági érdekeltségeit. Kijelentette, hogy Japán decemberben követséget állít fel Addis Abebában. Végül megismételte, hogy Japánnak politikai érdekei Abessziniában nincsenek.

Tiltakoztak az ország vasutasai aradi gyűlésükön az új fizetésrendszer ellen

Vasárnap gyűlés volt az aradi vasutasotthonban, ahol az ország vasutasai a most megállapított fizetési osztályok kérdésében határoztak. A gyűlésre, amelyen *Montoiu Dumitru* elnökölt, az ország minden részéből érkeztek kiküldöttek, képviseltette magát a bucaresti-i központ is. Számos felszólalás hangzott el, majd határozati javaslatot fogadtak el, amelyben kimondták, hogy sérelmesnek találják a jelenlegi fizetési rendszert és követelik annak haladéktalan megváltoztatását. A továbbiakat a vasutasok attól teszik függővé, hogyan fogadja a vezérigazgatóság kívánságukat. Elhatározták egyben, hogy a közeljövőben ugyanebben az ügyben nagygyűlést rendeznek a fővárosban.

Megtámadta a vizsgálóbíró a tanítók pénztárának letartóztatott hivatalnokai

Bucurestiből jelentik: Feltűnést keltő jelenet játszódott le ma az ötös számú vizsgálóbírói hivatalban. Itt vezetik le ugyanis a vizsgálatot *Traian Popescu*, a tanítók pénztárának volt tisztviselője ellen. Ennek rokonai már régebben *Popescu* elméleti állapotának megvizsgálását kérték és azt hangoztatták, hogy a tisztviselő nem felelős tetteiért. A vizsgálat meg is történt, de az orvosok megállapították, hogy *Popescu* teljesen egészséges. Tegnap a tisztviselőt meglátogatta a vizsgálóbíró hivatalában védője: *Ionel Vladescu* ügyvéd. Amikor az ügyvéd a szobába lépett, a letartóztatott szidni kezdte, majd pedig megtámadta. Ekkor a szobába lépett *Ilie Petre Lazar* vizsgálóbíró. *Popescu* rávetette magát a vizsgálóbíróra és súlyosan inzultálta. A tisztviselőt az elmekórházba szállították újabb megfigyelés végett. Abban az esetben, ha megállapítást nyer, hogy egészséges, akkor — tekintettel arra, hogy Bucurestiben ostromállapot van — hadbíróság elé állítják.

Letartóztatták az osztrák nemzeti-szocialista mozgalom vezérét

Bécsből jelentik: Az itteni rendőrség letartóztatta *Krausz Felix* ujságíró, aki legutóbb átvette a nemzeti szocialista mozgalom irányítását. Házkutatás során nagyon sok kompromittáló iratot találtak lakásán. Ausztriát az utóbbi napokban rengeteg horogkeresztes pénzéremmel árasztották el, amelynek egyik oldalán a következő felirat olvasható:

— Egy nép, egy birodalom!

Az érme másik oldalán horogkereszt és egy 13-as szám, annak emlékére, hogy a múlt évben 13 nemzeti szocialistát akasztottak fel Ausztriában. Ezen az oldalon köröskörül a felirat a következő:

— Németek vagyunk, azok is maradunk.

RADIO OCASSIO!

Az előrehaladott saison miatt 1935 típusu rádiók hitelképes egyéneknek, előnyös részletfizetés mellett kerülnek forgalomba. Használt, vagy elégett rádióját előnyös feltételek mellett cseréljem be az 1935 évi típusuakra. Négy plus 1 lámpás original gyári gépek dinamikus hangszóróval már 12.000 leitől kaphatók.

Hirschmann Károly, A R A D, 4179
Str. Gheorghe Lazar 17.

A német tisztikar védelembe veszi az üldözött katolikusokat

— Berlin új rendőrfőnökének nyilatkozata —

Berlin politikai köreiből úgy tudják, hogy a nemzeti szocialisták legújabb akciója a katolikusok ellen, arra vezethető vissza, hogy a német birodalom egyes katolikusok által lakott vidékein, tömegesen hagyják el a pártot a katolikusok. A napokban a nemzeti szocialista párt koblenzi körzete tagozati összejövetelt tartott, amelyen feltűnő kevesen vettek részt, sőt, amikor a rohamosztagosok felvonultak az uccán, a lakosság tüntetően távortartotta magát és az uccák teljesen kihaltak voltak. Éjszaka a katolikus ifjak megtámadták a horogkereszteseket és véres verekedés támadt közöttük.

A nemzeti szocialista pártnak kifejezetten katolikus ellenes mozgalma már a hadse-

regben is erősen kezd érezettni hatását.

A magasabbrangu katonatisztek felháborodással nyilatkoznak azokról a terror-cselekedetekről, amelyekben Münster város püspökét részesítették. A legutóbbi inzultus után a lelkipásztor tömegesen kapott levelet a magasrangú tisztektől, akik szimpátiájukról és ragaszkodásukról biztosítják a püspököt. Egyébként *Heldorf* gróf, Berlin új rendőrfőnöke, tegnap nyilatkozatot adott közzé, amely szerint a zsidók nyíltan agítálnak a nemzeti szocialista párt és az államrend ellen. A rendőrfőnök ugyanakkor erélyes rendszabályokat ígért be a reakciók, kommunisták és a politikai tevékenységet folytató katolikusok ellen.

Augusztusban újra megnyílik az Aradi Ujságíróklub Pazar pompával rendezik be újra a régi helyiséget a Central-szálló épületében

Évek óta pótolhatatlan irt jelentett az Aradi Ujságíróklub kényeszerű szünetelése. Most új mód nyílt ahhoz, hogy ezt a nagyjelentőségű társadalmi intézményt életrekeltsék és a szervezéssel megbízott ujságírók már is mindent megtettek ahhoz, hogy Arad előkelő közönsége meleg otthonra, fényes szórakozóhelyre és közvetlen társaságra találjon. Sikerült megszerezni a régi klubhelyiséget a Hotel Central épületében, amelyet pazar pompával rendeznek be újra. Az Ujságíró-

klub igazgatósága a közönség minden igényének kielégítéséről gondoskodik. A tagok felvétele már megkezdődött, és a felételre vonatkozó igényt bármely aradi lap szerkesztőségében be lehet jelenteni. A havi tagdíj száz lei marad, amelyen kívül még szerény felvételi díjat kell fizetni egyszerűsmindenkorra. A tagdíj ellenében nemcsak jelentősen olcsóbb kávéházi és vendéglői árak ellenében történik a kiszolgálás, hanem a különböző előadásokat, vendégszerepléseket is díjtalanul fogják élvezni a klub tagjai.

Országos mozgalmat indítanak az ardeali fakereskedők a vasúti fuvardíjak leszállítása érdekében

Bojkott a detailban árusító fatermelők és fakereskedők ellen — „A fatermelők vasúti fuvardíja az áru értékének 140 százaléka emelkedik“

Általános érdeklődés mellett, országos jelentőségű tárgysorozattal tartotta meg rendes évi közgyűlését vasárnap délelőtt a Aradi Kereskedelmi és Iparkamara nagytermében a *Societatea Comerçantilor de Lemne din Ardeal* (Ardeali Fakereskedők Egyesülete) A közgyűlést *Schlesinger* Farkas elnök nyitotta meg, majd pedig *Bán Vilmos* főtitkár előterjesztette az egyesület múlt évi tevékenységéről szóló beszámolót. Ebben rávilágított arra, hogy az egyesület vezetősége tevékenységének legnagyobb részét az ardeali hivatásos fakereskedők legfőbb problémájának, a vándorfakereskedelem kérdése megoldásának szentelte. Végső eredményt azonban ebben az ügyben nem sikerült elérni, mert a megoldás meghústitása érdekében olyan erők fogtak össze, amelyek ellen lehetetlen volt felvenni a harcot. Az egyesület vezetősége azonban nem csügged és most új tárgyalásokat kezdett egy tekintélyes favállalattal ugyancsak ennek a kérdésnek rendezése végett.

Tekintettel arra, hogy a régi vezetőség mandátuma lejárt, választásokra került a sor és ennek alkalmával az egyesület diszelnökévé *Schlesinger* Farkast (Arad), ügyvezető elnökévé pedig *Mezei* Mártont (Oradea) választották meg. Ezenkívül tíz alelnököt és harminc választmányi tagot választottak. Az alelnökök között két aradi: *Wiesel* Jenő és *Herskovits* Ármin szerepel.

Behatóan foglalkozott a közgyűlés a sáncolau-mare-i fakereskedők irásbeli indítványával, hogy az egyesület mondjon ki bojkottot mindazon faügynökök és fatermelők ellen, akik a hiva-

tásos fakereskedőkön kívül fogyasztóknak is adnak el tűziját. Hosszas vita után a közgyűlés egyhanguan azt a határozatot hozta, hogy a sáncolau-mare-i fakereskedők indítványát átteszi az egyesület választmányához és egyben elhatározta, hogy átiratot intéz az összes fatermelő vállalatokhoz, amelyeket arra kér fel, hogy a kereskedőkkel való zavartalan együttműködés érdekében mellőzze a fogyasztóknak való közvetlen eladást.

A közgyűlés tárgysorozatának egyik legérdekesebb pontja *Wersching* Dániel jimboliai fakereskedő azon irásbeli indítványa volt, amelynek lényege a következőkben foglalható össze: Intézzék beadványt a *Societatea Comerçantilor de Lemne din Ardeal* (Ardeali Fakereskedők Egyesülete) a CFR. vezérigazgatóságához és kérje az összes faipari termékek vasúti fuvardíjának mérséklését. Az egyes faipari termékeknél, főleg pedig a tűzijánál és az alárendelt minőségű fűrészárúnál jelenleg az a helyzet, hogy

a vasúti fuvardíj az áru értékének 130—140 százaléka emelkedett.

A közgyűlés az indítvánnyal kapcsolatban egyhangulag elhatározta, hogy országos mozgalmat kezdeményez a vasúti fuvardíjak leszállítása érdekében és a CFR. vezérigazgatóságához intézendő beadványa támogatására felkéri az ország összes kereskedelmi és iparkamaráit, az UGIR-t és az ország összes kereskedelmi érdekeltségét.

Autóbaleset érte az osztrák helyettes kancellárt

Bécsből jelentik: A tegnap kezdődött Dollfuss-emlékünnepe hangulatát majdnem megzavarta egy újabb gépkocsi-baleset, amely *Schschningg* kancellár helyettesét, *Kimmelt*, az Ostmarkische Sturm-schahren alvezérét érte. *Kimmel* Bécsújhely felé haladtában az országúton hirtelen érkezett, mire gépkocsija megcsuszott és teljes erővel a korlátnak vágódott. Az autó összetört, de a benne ülőknek nem történt bajuk, csak *Kimmel* és sofőrje sérültek meg könnyebben az összetört ablaküvegek szilánkjaitól.

Csiky Károly temetése

Vasárnap délután 6 órakor temették el nagy részvét mellett Csiky Károly nyugalmazott árvászéki elnököt és városi tanácsost, aki több, mint fél évszázadon keresztül egyike volt Arad legkiválóbb közéleti egyéniségeinek. Egész életében a közért és szülővárosának felvirágoztatásáért dolgozott Csiky Károly, akinek temetésén megnyilvánult az az imponáló részvét, mely csak a város nagy halottainak jár ki.

Délután 6 órakor valóságos autó- és kocsilábor igyekezett a felsőtemetői halottasházhoz. A barátok és ismerősök tömege gyülekezett a temetőbe, hogy az elhunytat elkísérhesse utolsó útjára. A halottasházban felravatalozott nehéz ezüst veretű koporsót a gyászoló család hozzátartozói állították körül. Virágok özöne borította el a koporsót, melyen nagy ezüst betűkkel állott az elhunyt neve és alatta e szavak: *Élt 87 évet.*

A viaszgyertyák lobogásában, rokonok zokogásában s meghatott baráti arcokon ott ült a gyász, mely egy munkában derűben és szeretetben gazdag élet halálát siratta. Csendesen suttogó hangok, szájról-szájra adott történetek elevenednek fel. Az egybegyűlteket mind arról beszélnek, milyen jóságos arany szívé ember volt az elhunyt, aki mindig áldozatkészen állott a segítségre szorultak mellé s akinek életvidámsága derűs optimizmusa, nagy emberi bölcsessége beragyogta azoknak az életét is, akik az ő baráti körében éltek. A komor világitású halottasházból kivitték a koporsót a fekete baldachin alá, mely előtt dr. Wild Endre kiérdemesült rendfőnök és ministránsai celebráltak a halotti misét.

A koporsó előtt a gyászruhás fájdalomtól megtört családtagok zokogtak.

A gyászbeszéd elhangzása után a koporsót a Nachtnébel-Csiky-család közös kriptájába elvitték. Itt egy utolsó búcsú beszédet mondott dr. Wild Endre, méltatván az elhunyt érdemeit, aki hívő és igaz keresztény lélek volt s akinek élete a becsület egyenes útján vezetett az örökkévalóságig. Ezután a koporsót a kriptába helyezték, azután csikorogva csukódott be az ajtó a temető új lakója mögött.

A megjelentek között volt dr. Parecz Béla a Magyar Párt elnöke, dr. Parecz György, dr. Nagy Sándor ügyvéd, Gitta Agoston főügyész, Zubor Ándor nyugalmazott városi tanácsos, Berzován Ioan városi pénzügyi tanácsos, dr. Széll Lajos ügyvéd, dr. Baross Zsigmond, Verbos Nándor, Gold Emil vezérigazgató, dr. Prohászka László főorvos, Wittauschek Lajosné, Maresch Gyula, Kell Rezső és még sokan.

Kilenc aradi ügyvéd harca a pecicai állatcsempészési ügy miatt

Mára tüzték ki a nagyarányú pecicai sertéscsempészési ügy főtárgyalását, amelynek vádlottjai — mint ismeretes, — Gules Teodor, Hussein Alachim volt megyei állatorvos, Doba György volt pecicai főszolgabíró, Miscoi Teodor és Jovanas Traian exportőr. Mint ismeretes, azzal vádolták őket, hogy olyan területekről, ahol sertésvész uralkodott és emiatt az innen történt export tiltva volt, hamis járlatok segítségével külföldre szállítottak sertéseket. A védelem nevében a mai tárgyaláson dr. Botioc Alexa, dr. Barbattei Teodor, dr. German Dante, dr. Petrovici Steva, dr. Popa Petru, Petrutiu Áron, dr. Milea cluji ügyvéd, majd az egyes aradi hatóságok képviselőiben dr. Avramescu Vasil és dr. Szuchy Pál szólaltak fel. A védők között heves összecsapás keletkezett, egy részük a tárgyalás elhalasztását kérte, azon a címen, hogy a szüneti tanács csak letartóztatottak sürgős bűnperét tárgyalhatja, a védők másik része ragaszkodott a főtárgyalás megtartásához, arra való hivatkozással, hogy a vádlottak között köztisztviselők szerepelnek, akiket ebből az ügyből kifolyólag felfüggesztettek. Hosszu vita után a bíróság helyt adott a halasztási kérelemnek és november hó 1-ére halasztotta a tárgyalást.

Bankok, kereskedők, iparosok figyelmébe!
Modern könyvkötésetemet kiegészítettem **vonalozó intézettel.**
Mindennemű üzleti könyvet és vonalozott nyomtatványt a legpontosabban és legújantársabban készítek. — Akta makulaturapapírokat magas áron veszek.
Davidovits könyvkötészet
Arad, Bul. Regina Maria 24. (Hermann udvar.)

Az epidermisznek azon részei, amelyek a nap sugarainak és a levegőnek ki vannak téve, különös anyagokat igényelnek ápolásukra. Ezen anyagokat EUKUTOL nyújtja.

A bőr szépsége, bárnyosága a dermának, az epidermisz alatti résznek, a frissességétől, erejétől függ. A természetes zsiradékra, amelyet a bőr pórusai kiválasztanak, a dermának szüksége van, hogy megtartsa szilárdságát. De a nap sugarai és a levegő hatása alatt ez a zsiradék megszárad, elégtelen lesz és akkor a derma, táplálék hiányában, elveszti szilárdságát, ami viszont a bőr ráncosságát okozza. EUKUTOL olyan bőrkrem, amelynek tudományos elvek szerint összeválogatott organikus alkotórészei sikeresen pótolják a természetes zsiradékot, amelyre a dermának ereje fenntartására szüksége van.

Használjon

EUKUTOL
BŐRKREMET

az epidermisz legjobb erősítő szere.



Milliók csalást lepleztek le a bucuresti-i postavámnál

Iancu Lupu, a kilenc nevű szélhámos másfél éven át üzte manipulációit

Bucurestiből jelentik: Hatalmas arányú csalást lepleztek le a fővárosban, az ottani 7-es számú postavámnál, ahol egy szélhámos másfél esztendő óta értékes csomagokat vett át hamisított felhatalmazólevelek alapján. A furfangos szélhámos Iancu Lupu — mint most megállapítást nyert — kilenc különböző álnéven működött és négy bejelentett lakása volt, természetesen más-más néven. A módszer igen egyszerű volt, külföldi cégekkel különböző nevekre árut rendeltek, azza, hogy az árut valamelyik fővárosi banknak küldjék el, ahol a címzett kifizeti az áru értékét, majd kiváltja a csomagot. Amint az áru megérkezett, Iancu Lupu hamis felhatalmazólevelével alapján átvette és sok esetben még a vámot sem fizette ki.

Megállapítást nyert, hogy a postavám egyes alkalmazottai Lupu bűntársai voltak és ilymódon sikerült a szélhámosnak másfél éven át üzni manipulációit. A kár milliókra rug, mert ilymódon selymeket, ékszereket, arany töltőtollakat és különböző más értékes árukat szereztek Angliából, Csehszlovákiából, Németországból és Magyarországról. Sok esetben az értékes árut a postavám egyik tisztviselője révén „minta érték nélkül” címen adták ki vámentesen, úgyhogy az állam is nagy összeggel károsodott. A szigurancának sikerült lepleznie és letartóztatni a szélhámost, a vizsgálat most azt igyekszik megállapítani, kik voltak a titokzatos kilencnevű Iancu Lupu bűntársai.

Feljelentést tettek a károsult belgák ellen a devizacsalási ügy főszereplői

— Pop Valer igazságügyminiszter személyesen ellenőrzi a vizsgálatot —
A cigánykovács fia...

Bucurestiből jelentik: Az egyik fővárosi lap feltűnésteltető cikkben foglalkozik Vasilescu Constantin, a 25 millió leies devizacsalás fővádlottjának fantasztikus karrierjével. A lap megállapítja, hogy

Vasilescu Ramnicul Saratban született és egy cigány patkolókovács fia.

Egy ideig Vasilescu apja műhelyében dolgozott, majd a háboru előtt Bucurestibe költözött, ahol foglalkozását a sokkal jövedelmezőbb — szélhámosi cserélte fel. A lap leközli Vasilescu egyszerű szülőházát, mellette egy másik fényképpel: annak a hétmeletes bérpalotának képével, amelyet Vasilescu a belga tröszt megbízottjától kicsalt pénzzel vásárolt.

A devizacsalás ügyében egyelőre sztagnál a vizsgálat, a Zorile szerint Pop Valer igazságügyminisztert várják a fővárosba, hogy jelentést tegyenek a vizsgálat eddigi eredményeiről és a továbbiakra nézve instrukciókat kérjenek tőle. Kedden érkezik az országba egy Möhler nevű belga gyáros, aki — a vádlottak szerint — Starke-al együtt részese volt a csalásnak. Möhler kihallgatása előreláthatólag értékes adatokkal gyarapítja a vizsgálat eddigi munkájának eredményeit. Mindenesetre érdekes és váratlan fejleménye az ügynek, hogy

Vasilescu és Nacht védői tegnap a vizsgáló-

Villanyt,
csillárt,
legolósobban szerel, javít
Gonda Róbert
villanyszerelő és mechanikus
Strada Bratlanu 17. 2732

birónál védenek nevében feljelentést tettek Roger és társai ellen és őrizetbe helyezésüket kérték. Az ügyvédek a vizsgálóbíró előtt azt állították, hogy a letartóztatási parancs indokairól Calatorescu ezredes adhat bővebb felvilágosítást.

Az ügyész ma áttanulmányozta a Calatorescu kvesztor működésére vonatkozó iratokat, de csak később dönt a felfüggesztett kvesztor letartóztatása, illetve bünyügi felelősségének megállapítása ügyében. A vizsgálóbíró, valamint Manea ügyész ma házkutatást tartottak, amelyről azonban semmit sem közöltek a nyilvánossággal.

Megszokta Tatarescu miniszterelnök telefonon felhívta a Satu-Maren időző Pop Valer igazságügyminisztert, akit megkért arra, hogy személyesen ellenőrizze a deviza-csalással kapcsolatos vizsgálatot.

CORSO CENTRAL

5 és 7 1/4 órakor

Este 9 1/4 órakor

Az acélmadár (Der staehlerne Strahl)
Karl Ludwig Diehl, Dorothea Wieck.

SELECT 5, 7 1/4 és 9 1/4 órakor

Kellős műsor:

1. CHAPLIN utolsó néma filmje:
„CARMEN” paródia.
2. **A harcos karaván**
Főszereplők: Randolph Scott és Gall Patrick
Jön: **A végzet asszonya.** Metro sláger.
Főszereplői: Myrna Loy, George Brent.
Jön: **Virul a határ** (Grün ist die Heide)
Zenés vígjáték.

HIREK

Meghalt Feszler Károly ismert aradi szőlőbirtokos

Feszler Károly, általánosan ismert szőlőbirtokos tegnap 70 éves korában elhunyt. Az idős ur Arad határában lévő szőlőjében tartózkodott és vasárnap délutánját még jó hangulatban töltötte el családja tagjaival. Este nyolc óra körül épen rádiókészülékét akarta bekapcsolni, amikor hirtelen eszméletlenül összeesett. A sürgősen ki-hívott dr. Palágyi Jenő orvos már csak a beálló halált konstataálhatta. A halál okául szívszélhűdést állapítottak meg.

Feszler Károly a régi Arad egyik tekintélyes alakja volt. Pályafutását az Andrányi Károly és Fiai cégnél kezdte, majd megvette a maderati Andrányi szőlőt, a pancotai Bocreta-hegyen pedig maga ültetett be 36 holdnyi területet neimes szőlővel. Az egész monarchiában ismerték bortermelő és bornagykereskedő vállalatát. Halálát özevgye, gyermekei: József, Ferenc, Róbert, Katinka és Gitti, továbbá Kócsy Jenő hírlapíró és Omescu Pavel vejei, ezenkívül unokái, valamint a Schannen-, Ruzsonyi-, Neidenbach-, Guggenberger-, Bódi-, Crisan-, Basch-, Angner-, Kelemen-, Telbisz- és Felkey-családok gyászolják. Temetése kedden délután 3 órakor lesz a felsőtemető halottasházából az ott levő családi sírboltba.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Nyugati légáramlás, néhány helyen kisebb eső. A hőmérséklet ma nem változik, de holnap emelkedni fog.

— **Maria özvegy anyakirályné névnapját megünnepeleék Aradon.** Maria özvegy anyakirályné névnapja alkalmából ma fellobogózták a várost és az ortodox katedrálisban ünnepi istentiszteletet tartottak. Az istentiszteleten a polgári hatóságok részéről megjelentek: dr. Ciuca Ioan megyei közigazgatási igazgató, dr. Ursu Ioan, a városi átmeneti bizottság elnöke, Voiteceanu Ioan polgármesteri titkár, dr. Bejan Romulus rendőrközvető, míg a katonai hatóságok részéről Alexandru tábornok helyőrségi parancsnokkal az élen számos magasrangú tiszt volt jelen.

— **Maniu tárgyalásai Hlinkával.** Prágából jelentik: A „Slovak“ jelentése szerint Maniu Iuliu volt miniszterelnök a felvidéken keresztül utazott haza Bécsből. Ez alkalommal találkozott Nyitrán Hlinkával, akivel hosszabb megbeszélést folytatott.

— **Manolescu dr. Moneasan.** Előkelő vendége van Moneasa fürdőhelynek. Ma nyaralásra ideérkezett feleségével dr. Manolescu Dimitrie képviselő, az aradmegyei liberális párt díszelnöke. Dr. Manolescu Dimitrie egyébként bucuresti-i egyetemi tanár és az ország leekiválóbb szemspeciális-tája. A neves vendéget Moneasa fürdőhelyen ünnepélyesen fogadták.

— **A becslések alul maradt idel buzatermésünk.** A mezőgazdasági offenziva miniszteriümi bizottsága Sassu földművelésügyi miniszter elnöksége alatt ülést tartott, amelyen Th. Mandru vezérigazgató a terméseredményről, valamint a gabonatermés értékesítésének problémáiról számolt be. A vezérigazgató szerint a cséplési munkálatoznál megállapított nyert, hogy idei buza-termésünk a remélt 280 000 vagonon alul maradt. Ezzel a ténnyel kivételünk irányításánál föltétlenül számolni kell.

— **Vérszegény, sánadt, étvágytalan,** legyengült és gyakori fejfájásban szenvedőknek megváltás a Földes-féle Ferrol Vastáplíkor, mely a legjobban bevált étvagygerjesztő, vérképző és hizáló szer. Egy üveg ára 100 lei Földes gyógyszerár Arad. 1782

— **Megszűnik Vaida hivatalos lapja.** Bucurestiből jelentik: A „Lupta“ értesülése szerint Vaida mozgalmanak bucuresti-i hivatalos lapja megszűntette működését és holnap már nem jelenik meg. A lap úgy tudja, hogy a megszűnés oka abban keresendő, hogy Vaida nem hajlandó közösséget vállalni párjának hivatalosával, vezetőinek működésével és a „Frontul Romanesc“ támogatásával. Vaida állítólag már a lap megjelenésének első napjaiban tiltakozott a lapban megjelent cikkeek ellen.

STEINER Izr. Leányinternátus
Arad, Iosif Vulcan 4.

Beiratás úgy a nyelv. isk. tanulóknak, javítóknak bel- és külföldi magántanulóknak megkezdődött. Prospektussal szolgál: Az igazgatóság. 3699

— Az Aradi Közlöny előfizetőihez és olvasóihoz! Az öt napra felfüggesztett Aradi Közlöny szerdán reggel jelenik meg a szokottnál lényegesen nagyobb terjedelemben, hogy ilymódon kárpótolja olvasóit azért a lecsökkentett oldalszámmért, amelyet a helyettesként küldött „Rendkívüli Közlöny“-el kaptak. Az Aradi Közlöny ezúton mond köszönetet előfizetőinek és olvasóinak azért a szeretettel és megértésért, amelyet az önapos tálalmi idő alatt tanúsított és amely még szorosabbá fűzte a lap olvasói közötti évtizedes szoros baráti kapcsolatokat.

— **Nyugdíjasok figyelmébe!** Az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya a várható közeli nyugdíjigazgatásra való tekintettel felhívja azon nyugdíjasokat, akik eddig nyugdíjkönyveiket nem szolgáltatták be, hogy a nyugdíjkifizetések alkalmával ne jelentkezzenek akkor, amikor betűrend szerint rájuk kerülne a sor, hanem a fizetések utolsó napján mutassák be nyugdíjkönyveiket, mert illetményeiket csak ekkor kapták meg. Ugyancsak közli a nyugdíjosztály azt is, hogy azon nyugdíjasok, akik még nem tisztázták állampolgársági helyzetüket, a kifizetések alkalmával feltétlenül hozzák magukkal állampolgársági igazolványukat, mert ellenkező esetben nyugdíjukat nem kapták meg.

— **A kereskedelmi kamarákhoz fizetendő a kétezerlekes kontingentálási illeték.** A kereskedelmiügyi minisztérium rendelete értelmében a jövőben az importőröknek a kétezerlekes kontingentálási illetéket a Kereskedelmi és Iparkamarákhoz kell befizetniük.

— **Hat hónapra itélt aradi tolvaj.** Az aradi törvénszék szüneti tanácsa ma itélkezett Gurzau Ioan aradi csavargó felett, aki az elmúlt év decemberében betört Pongrácz Pál aradi lakoshoz. A betörőt hat havi hártőnre ítélték.

— **Semmitőszéki ítélet egy aradi kereskedő ügyében.** Ma hirdették ki az ítéletet egy aradi kereskedő ügyében, akit orgazdasággal vádoztak. A vád szerint D. S. körülbelül 12 000 lei értékű lopott árut vásárolt. A bíróság hat havi hártőnre ítélte, majd az ítéletet úgy a Tábla, mint a Semmitőszék jóváhagyta. Az elítélt védője dr. Friedmann Ignác utján most újravevési kérvényt nyújtott be a bírósághoz.

Naponta friss kóser felvágottak!

Igen tisztelt vevőim szíves tudomására hozom, hogy tisztelettel Avram Iancu-tér 9. sz. alatt újból megnyitottam. Pontos kiszolgálás mellett naponta friss, elsőrangú Brasov-i, Sibiu-i szalámi, sonka, májas, Havana és egyéb felvágottat árulok. Vevőtőrcöm további szíves támogatását kérem, tisztelettel: Rosenwasser

— **Kirándulók borzalmas szerencsétlensége.** Berlinből jelentik: A németországi Doreteni tavon borzalmas szerencsétlenség történt vasárnap délután. Egy bárkán ugyanis 21 kiránduló tért vissza és a tó közepén a bárka elsüllyedt és 11 kiránduló, köztük jórészt leány, életét veszítette.

— **Száz lei pénzbüntetésre ítélték egy osztrák ezredes özvegyét valutacsempészs miatt.** Az aradi törvénszék ma fagalkozott Schwarzc Karolina, egy osztrák ezredes özvegyének perével. Az uriaszonyt azzal vádozták, hogy néhány hónappal ezelőtt 50 schillinggel többet akart kivinni, mint amennyit a vámnál beváltott. A bíróság az enyhítő körülmények figyelembevételével 100 lei pénzbüntetésre ítélte.

— **Dr. GRÜNWAJD MÁRTON** orvos rendel bőri-, urologia- és kozmetikai betegeknek: Arad, Strada Alexandri 11. 3740

Legkényelmesebben — legolcsóbban

a S. M. R. (Serviciul Maritim Román) gőzöseivel utazhat:

Palesztinába és Egyptomba.

Olcsó társasutazási áruk.

Pontos és megbízható ellátás.

Információkért forduljon a S. M. R. képviselőjéhez:

Künstler A.

Utazási irodához 461

Arad, Bulev. Regina Maria 24.

Ne menjen kirándulásra vasárnap,

julius 28-án, mert ekkor tartják meg az aradi újságírók népiünnepélyüket a várallásban. A kirándulás minden előnyét megtalálhatja a kies líggetben, ahol zöld fű, jó levegő egész napi üdülést kínál. Ezenkívül a szórakozások tömege vár a látogatókra, akik csekély tíz leiert reggeltől másnap reggelig mulathatnak. A rendezőség megállapodott a város vezetőségével és ennek következtében a strandfürdő bejáratánál is álltanak fel egy pénztárt, hogy ott is megválthassák jegyeiket azok, akik fürödni is akarnak és a népiünnepélyt is meg akarják tekinteni. A strandfürdő látogatói keppben, vagy pizzamában beléphetnek a népiünnepély területére, ha jegyüket megváltották az innenső parton és a belépő jelvényt feltűzik keppjükre, vagy pizzamájukra. A belépőjegy egész napra szól és egyszeri fizetés délelőtt, délután és esti belépésre jogosít.

— **ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.23, London 15.13, Newyork 305, Milánó 25.22, Amszterdam 207, Berlin 122.90, Prága 12.72, Varsó 57.80, Belgrad 700.**

— **Az aradul-nou-i iparpartestület féléves jubileuma.** Ünnepeles keretek között ülte meg az aradul-nou-i iparpartestület fennállásának 50 éves jubileumát. Reggel fél 9 órakor Aradul-Nou iparossága az Iparos Otthonban közgyűlésre jött össze, amelyen Gilbert János, az Iparpartestület elnöke megtálla ennek az érdemúrs intézménynek 50 éves múltját és felsorolta ennek a félévszázados múltnak nevezetesebb eseményeit. Ezután Braun Antal, az aradul-nou-i Iparos Otthon elnöke ennek az intézménynek nevében üdvözölte az 50 éves Iparpartestületet, majd pedig Hemmen Ferenc dr. iparpartestületi ügyész buzdította összetartásra és harmonikus együttműködésre az iparosságot. Az ünnepi szónoklatok elhangzása után letelezték az alapító tagok csoportképét. Délben Aradul-Nou iparossága közöbeneden találkozott, délután hangverseny következett. Az ünnepséget az Iparos Otthon termeiben rendezett táncestély zárta be.

Kéteves száraz gyertyán, bükk. csör **tűzifa**
ölenként Lei 500-tól
CONCURENTA-nál Calea Saguna 176-178.

— **Meghívó! Folyó hó 27-én, szombaton este 8 órai kezdettel a gradistei Róm. Kath. Kör Annabálát rendez a Str. Cornel Leucuta 15. sz. alatti saját helyiségében. A kör tagjait és a n. érdemű érdeklődőket ezúton hívja meg a rendezőség.**

— **Elhújasodásnál, köszvényél és cukorbeteg ségnél, oxaluria és phosphaturia kénződésénél, húgsavas sók lerakodásánál a természetes „Ferenc József“ keserűvíz javítja a gyomor és a belek működését s tartósan előmozdítja az emésztést.** Több jeles orvos, az anyagcserebajok célszerűbb gyógymódja után kutatva, már a múlt században megállapította, hogy a Ferenc József vizkurával nagyon szép eredményt lehet elérni.

— **A nyomdászok jótekönyelőu kerti ünnepélyén,** melyet augusztus 4-én Aradul-Nou-n, a Kornett-féle vendéglőben rendeznek, a nyomdászok két dalköre: az „Aurora“ és a Gutenberg-dalkör szórakoztatják a közönséget. A kerti ünnepély keretében ünneplik Schneider Gyula nyomdászágának 50 éves jubileumát. A kerti ünnepélyt este 9 órakor nagyszabásu táncestély követi.

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye.** Tájékozásl közöljük a pénzügyigazgatóságnál, valamint a vidéki adóhivataloknál elszámolt érdekel nyugdíjasokkal, hogy a Casa Generala de Pensiumi folyó évi 34872-935. számú rendelete értelmében mindazon hátralékos nyugdíj-, temetkezési segély, és nyugdíjkülönbözet alapján, amely 1934. évi április 1-ig felmerült az ujonnan kibocsátandó 3 százalékos konszolidációs belső kölcsönkötvények jegyzésére vonatkozó kérvényeiket a pénzügyigazgatóság utján kell a Casa de Amortiare-hoz felterjeszteni. Ugyanilyen eljárást kell követni az adóbonok alapján jegyzendő belső kölcsönkötvényekre vonatkozó kérvények beterjesztésénél is. Felhívjuk ennélfogva érdekel nyugdíjas tagjainkat, hogy a kérvények kiállítása céljából nyugdíjkönyvükkel, vagy más igazoló okmányukkal sürgősen jelentkezzenek egyesületünk hivatalos helyiségében. Az elnökség.

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjhe szolgálatot:**

RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.

KAIN: Piata Avram Iancu

NIEDERMAYER: Piata St. Sava

KÖZGAZDASÁG

Emelkedést mutatnak az állam első negyedévi bevételei a múlt évvel szemben

A pénzügyminisztérium mellett működő statisztikai hivatal most készít el a folyó költségvetési év első negyedének eredményeiről szóló kimutatással. A minisztérium statisztikájából kitűnik, hogy a felemelt fogyasztási adók nem váltották be a hozzájuk fűzött reményeket, mert — éppen a felemelt adók miatt — a fogyasztás csökkent és ezekből a közvetett adókból ez év áprilisában, májusában és júniusában az államnak lényegesen kevesebb bevétele volt, mint az elmúlt költségvetési év első negyedében.

A kimutatás fontosabb adatai egyébként a következők:

Az 1935—36. os költségvetési év első negyedében összesen 4 milliárd 627 millió 700 ezer lei folyt be, a múlt esztendő hasonló időszakának 4 milliárd 157 millió 500 ezer leies bevételével szemben. Így tehát

az összevételek 11.3 százalékkal emelkedtek, a vámbevételek is jelentősen csökkentek.

Ez a növekedés azonban nem a felemelt fogyasztási adóknak, hanem elsősorban az egyenesadóknál tapasztalható többletnek tudható be. Az elmúlt esztendő első negyedében ugyanis egyenesadók fejében 636 millió 100 ezer lei folyt be, míg ebben az esztendőben az egyenesadókból származó bevételek 816 millió 300 ezer leire emelkedtek. Ugyancsak növekedés tapasztalható a bányaköltségek, a látványosság-, forgalmi-, valamint autódónál is.

Ezzel szemben a fogyasztási cikkekből származó bevételek mindössze 508 millió 500 ezer leit tesznek ki, a múlt esztendő 542 millió 300 ezer leivel szemben. A visszaesés 6.2 százalék. A bevett összeg 29.4 százalékkal alacsonyabb a költségvetésben foglalt előirányzatnál. A behozatali nehézségek miatt

a vámbevételek is jelentősen csökkentek.

Míg az elmúlt költségvetési év első negyedében a vámbevételek 508 millió 900 ezer leire emelkedtek, az idén csak 321 millió 400 ezer leit tesznek ki. Az elmúlt évhez viszonyítva tehát 36.8 százalékos a visszaesés és a befolyt összegek 28.6 százalékkal alacsonyabbak, mint a költségvetési előirányzat.

Vándorgyűlést rendeztek Sebisen az aradi fűszerkiskereskedők

— Falun nem kötelező a déli záróra —

Az aradi Sindicatul Comerciantilor Mici (Fűszerkiskereskedők Szindikátusa) népes delegációja utazott vasárnap különautobuszon az arad megyei Sebis községbe, ahol gyűlést rendeztek az ottani kiskereskedők részvételével. A gyűlésre az arad megyei községbe utaztak a szindikátus vezetői, élükön Engel Gyula elnökkel. Sebisen az ottani kiskereskedők ünnepélyesen fogadták az aradi kiküldötteket, akiket Schwarz Emanuel üdvözölt, majd kezdetét vette a gyűlés, amelyen Engel Gyula elnököt. Az elnöki megnyitót után Schwarz üdvözölte a szindikátus vezetését, majd az elnök megtartotta felszólalását. Rámutatott arra, hogy a védővám és elzárási rendszerrel az egyes országok meg akarják iparukat védeni, de ebben etvézzik a kereskedelmét. Az ipar kedvezőbb helyzetben dolgozik, mint a kereskedelem és főként ezért szükséges az összetartás, hogy kellő nyomatékkal tudják képviselni a kereskedők érdekeit. Ismertette a szindikátus ezirányú tevékenységét. Ezután dr. Oprean Virgil szindikátusi ügyész hangsúlyozta a szindikátus fontosságát és beszélt Engel Gyula elnök érdekeiről. Leszögezte, hogy az adófellebbezési ügyek 75 százalékában sikerült a szindikátus képviselőinek — Lapusca Teodor kiskereskedő, újabbán pedig Engel Gyula elnök — a fellebbezési bizottság tagjait meggyőzni a kereskedői kívánságok jogosságáról. Az elnök ezután a vasárnapi zárva tartás és déli munkaszünetről beszélt, közölte, hogy falun nem kötelező a déli záróra, majd üdvözölte lapunknak a gyűlésen jelenvolt képviselőjét és köszönetét fejezte ki a Közlönynek a kiskereskedők érdekében kifejtett munkájáért. A nagy tetszéssel fogadott elnöki felszólalás után a gyűlés résztvevői Moneasa fürdőre rendeztek kirándulást és a késő esti órákban tértek vissza Aradra.



VICHY ÁSVÁNYVIZEK
A FRANCIA ÁLLAM GYÓGYFORRÁSAI.
VICHY CELESTINS.
CUKORBAJ, VESE- ÉS
HÓLYAGBANTALMAK.
KÖSZÉNY ÉS ARTRITISZUS GYÓGYÍTÁSÁRA.

VICHY GRANDE GRILLE
MAJBAJOK ÉS EPE-
BANTALMAK ELLEN.

VICHY HOPITAL
GYOMOR- ÉS BELBANTAL-
MAK GYÓGYÍTÁSÁRA.

VICHY

KAPHATÓ MINDEN FÜSZERÜZLETBEN ÉS GYÓGYSZERTÁRBAN

Megalakult a Societatea Morilor din Ardeal si Banat

(Ardeali és Banati Kereskedelmi Malmok Szövetsége)

Timisoaráról jelentik: Vasárnap tartotta meg alakuló gyűlését Timisoaran a Societatea Morilor din Ardeal si Banat (Ardeali és Banati Kereskedelmi Malmok Szövetsége). Az alakuló közgyűlést Ionasiu Titus vezette le. Prochaska Ede megnyitó szavaiban utalt arra, hogy a malomszövetség főfeladata annak ellenőrzésére, hogy mindenki pontosan befizesse az új liszt-illetéket, mert ha egyesek nem tennének eleget ezirányú kötelezettségeiknek, akkor olyan versenyt fejthetnének ki, amely feltétlenül a tisztességes malmok leállításához vezetne. Grósz Imre igazgató felolvasta az Uniunea Morilor (Országos Malom Szövetség) alapszabályait és közölte, hogy az új szövetség ennek a szervezetnek fiókja lesz. A közgyűlés elhatározta, hogy táviratot in-

téz a pénzügyminisztériumhoz és azt kéri, hogy minden falusi malomnak, tekintet nélkül teljesíthetőképességére engedjék meg, hogy választhasson a vámozás és a kereskedelmi őrlés között. Az egybegyűltek elhatározták a szövetség megalakulását és az ügykezelést a titkárság felállításáig a timisoarai Prochaska-malmot bízták meg. Az új szövetség elnökeivé Prochaska Ede vezérigazgatót, Molnár Ernő cluji malomtulajdonost és Ionasiu Titust választották.

— A Barzava S. A. aradi mészégető vállalat engedélyt kapott Severin-negyvenben, Lalasinti község határában 50 hektár területen mészkeőlfordulások kutatására. A kutatási engedélyt a vállalat 2 évre kapta.

S P O R T

A nagy formában lévő AMEFA fölényesen győzte le a nemzeti bajnokság második helyezettjét, a CAO csapatát

— Befejezést nyert a nemzeti bajnokság küzdelme —

A nemzeti bajnokság vasárnap lejátszott mérkőzéseivel befejezést nyertek a bajnokság 1934—35. évi küzdelmei. A CAO megtartotta a „bajnoki tiz perc” játékidő alatt a 2:1 arányú vezetését az AMEFA csapatával szemben. Így a zöld asztalnál szerzett góllal a CAO együttese lett a második a Venus előtt. A bucaresti-i csapat a CFR felett aratott győzelme nem volt elegendő a jobb gólaránnyal rendelkező CAO megelőzéséhez. Így a Venus kénytelen volt megelégedni a harmadik helyen. A Romania legyőzte az Universitate együttesét. A Juventus pedig nagy meglepetésre diadalmasodott az oradeai Crisana felett. A CAO—AMEFA bajnoki tiz perc lejátszása után folytatták a meccset barátságos alapon. A barátságos mérkőzésen az AMEFA nagy formában levő együttese fölényesen győzte le a nemzeti bajnokság második helyén álló csapatot: a CAO-t. A nemzeti bajnokság végleges állása a következő:

1. Ripensia	22	14	4	4	66	33	32
2. CAO	22	14	1	7	50	28	29
3. Venus	22	14	1	7	57	38	29
4. Universitate	22	12	1	9	36	34	25
5. Chinezul	22	9	5	8	58	57	23
6. Romania	22	9	5	8	41	41	23
7. Crisana	22	8	6	8	46	50	22
8. Gloria	22	7	7	8	45	57	21
9. Unirea-Tricolor	22	6	7	9	49	54	19
10. CFR	22	8	1	13	39	52	17
11. Juventus	22	6	4	12	32	46	16
12. AMEFA	22	2	4	16	24	53	8

Beszámolóink a mérkőzésekről a következő:

AMEFA—CAO 3:1 (1:1). A két csapat igazán szép és változatos küzdelmet vívott egymással, a melyet a nagyon jól játszó munkáscsapat megérdemelten nyert meg. Az első 10 perc gól nélkül telt el és ezzel az őszi bajnoki meccs győztese a CAO együttese lett! A barátságos mérkőzésen az AMEFA fölényesen győzött. A széllel játszó CAO az első 10 percben védelemre rendezkedett be és sikerült ezt az időt gól nélkül kihuzni. Barátságos alapon tovább folyt a játék és az AMEFA — annak ellenére, hogy szél ellen játszik — támadást.

támadásra halmoz és ez a 28. percben járt eredményel, amikor is Szida labdáját Blaskovits védhetetlenül bevágta (1:0). A kiegyenlítés a 2 perccel meghosszabbított féldő 47 percében sikerült a CAO csapatának: Bodola vitte a labdát, Szurdi „falazza” az öszekötőt, Bugariu későn futott ki a kapuból és Bodola mellette kiegyenlített (1:1).

A második féldőben az AMEFA szélről támogatva még fokozza előnyét. A CAO kapuja perceként forgott veszélyben. A 15. percben Cucula megsérült, kiállt és helyette Tóth lesz a jobb. Podruschek pedig a balszélső. A 21. percben Szurdi köti büntetőt, amely után kavardás támadt a CAO kapuja előtt. Szida labdája az egyik CAO védőjátékosról Podruschek elé pattant, aki a szépen centerezett és a befutó Tóth fejese a vezető gólt jelentette. A 41. percben Czinczer röviden adott ki egy labdát, Szabó kapta, aki rögtön lőtt, a labda Blaskovits elé került és a center habozás nélkül vágta az ellenkező sarokba a harmadik gólt (3:1).

Venus—CFR 1:0 (1:0). Bucaresti. Egyenlő erők küzdelméből a szerencsésebb csapat került ki győztesként. A győzelmet jelentő gólt Colea Valcov lőtte.

Romania—Universitatea 2:0 (1:0). Az egyésgesebben játszó együttes megérdemelten nyerte a helyi derbit, hatalmas küzdelem után. Jó bíró volt Pálfi (Arad).

Juventus—Crisana 5:3 (3:0). Hatalmas meglepetés a Braun nélkül felállt Juventus győzelme a favorit Crisana felett. A Juventus góljait Zainescu (3), Lupu és Melchior lőtték, míg a Crisana részéről Nagy (2) és Barátki szereztek.

O A kerületi tenniszverseny eredményei. Férfi egyes: 1. Ungár (Kadima). 2. Gitta (Gloria). A döntő eredménye 3:6, 6:4, 6:4, 2:6, 6:3. Vegyespáros: 1. Czapp—Ungár (Kadima). 2. Somogyi—Gitta. A döntő eredménye: 3:6, 6:3, 8:6.

O Legeett az RGMT tribünje Timisoaran. A timisoarai munkáscsapat tribünje vasárnap délután porraégett. A tribün a mérkőzés alatt gyulladt ki, a tüzet egy kiállított játékos vette észre, aki az előmérkőzés befejezése előtt ment vissza az öltözőbe. Kiáltásaira lett figyelmes a mintegy 500 főnyi közönség, amely pánikszerűen elmenekült. Az RGMT kára fél millió lei, amely biztosítást útján megtérül.

Harmadik mérkőzést játszik a Juventus a Sparta csapatával

A Ferencváros győzött az Austria felett.

A Középeurópa Kupa elődöntő mérkőzéseinek során vasárnap a Juventus és a Sparta együttese már másodszor csaptak össze. Az első mérkőzésen Prágában a Sparta győzött. A Juventusnak sikerült behozni a prágaiak kétségölő előnyét és így harmadik meccs lejátszása válik szükségessé. A Ferencváros kisarányú győzelmet aratott az Austria felett. A bécsi második mérkőzésen, nagyon meg kell dolgoznia a Ferencvárosnak a döntőbejutásért. Beszámolunk a mérkőzésekről a következő:

Juventus—Sparta 3:1 (1:0). A torinói mérkőzésen sikerült a Juventusnak behozni a Sparta gól-előnyét. Borelli góljaival a Juventus már 2:0 arányban vezetett, amikor Nejedli szepített az eredményen. A végeredményt Monti állította be.

Ferencváros—Austria 4:2 (1:1). Budapesten játszották le a mérkőzést, amelyen a Ferencváros volt a többet támadó fél, de a csatárok a legjobb helyzeteket is kihagyták. Sindelar vezetőségét Sárosi egyenlítette ki. A második félidőben Kiss és Sárosi góljaival a Ferencváros már 3:1 arányban vezetett, amikor Sindelar a második osztrák gólt lőtte. A végeredményt Toldi állította be.

O Az Intelegerea győzött a brasovi LCFR felett. Az Intelegerea vasárnap vendégül látta a brasovi LCFR csapatát. Az aradi csapat szép játék után 2:1 arányú győzelmet aratott.

O A Banatul és CAA a B ligában. Az a hír terjedt el, hogy a legfelsőbb szövetségi tanács felemeli a nemzeti bajnokság B csoportjának a létszámát. Ennek következtében a CAA visszakerül a B ligába, ugyszintén a timisoarai Banatul is a B ligában fog játszani.

O A Hakoah hengerelt Rovinen. A Hakoah csapata Rovinen játszott és a CAR együttesét 7:2 arányban lehengerelte.

O Az USA Salontan játszott. Az USA csapata Salontan játszott és a Staruinta csapata felett 3:1 arányú szép győzelmet aratott.

O A Camarsescu-kupáért folyó tenniszverseny mai napján ugy az egyes, mint a páros versenyeket az SPA játékosai nyerték meg a CAA tenniszezőivel szemben. Részletes eredmények a következők: Wechsler (SPA)—Feszler (CAA) 6:2, 6:1, 8:6. Wechsler (SPA)—Kuszalík (CAA) 6:3, 5:1, 5:2. Kuszalík (CAA)—Endrődy (SPA) 6:1, 3:5, 7:5, 9:7. Fehér (SPA)—Török (CAA) 6:3, 9:7, 7:5. Férfi páros Endrődy, Fehér (SPA)—Kelly, Török (CAA) 6:4, 6:1, 6:3.



Főirvezetik Önt akkor, ha „OLLA” helyett silány utáztatokat ajánlanak. Ne tegye kockára egészségét. Kérje Ön is kimondottan az évtizedek óta elismert és lejobb-nak bevált „OLLA”-t eredeti csomagolásban.

1164

Rádió műsor

— Románia időszámítás. —

KEDD, JULIUS 23.

Bucuresti, 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8.20: Operettrészletek gramofonon. 9.15: Szimf. lemezek. 10.15: Szimfonikus lemezek. 11: Éttermi zene. 11.35: Éttermi zene. Budapest I, 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11.20: Magyar népmesék. Felolvasás. I: Déli harangszó. 1.05: Rendőrzene. 2.30: Etepat Eugen balalajkenekara. 6.35: Hanglemezek. 7.30: Tengerész gyöngyélet. Révey Géza előadása. 8: Toll Árpád és Toll Jancsi cigányzene-kara. 9.50: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 9.15: Surányi Miklós előadása. 11.40: A Mándits-jazz-zenekar műsora. 12.30: Kárpát Zoltán dr. és Paksy Jenő dr. magyar nőtálat zongorázik. — Budapest II. 6.30: Az északangliai partvidék. 7.35—8.20: Budapest III. ker. Török Dalkör. 8.25: Mezőgazdasági félóra. 9—9.40: Solyos Péter zongorázik. 1.10—10.50: Rácz Berci és cigányzene-kara muzsikál. — Bécs. I: Szórakoztató zene. 2.10: Szórakoztató zene. 3: Emil von Sauer lemezei. 4: Hírek. 6: Melódiák Ferenc József korából. 8.45: A Landauer—Rawicz-pár kézzongorás hangversenye. 9.15: Operarészletek. 11.10: Brahms-művek. 12.35: Eszperantó. 1—2: Feledhetetlen bécsi melódiák. — Belgrad. 12: Szalonzene. 1: Gramofon. 2.15: Orosz cigánydalok. 5: Dalok. 5.30: Katonazene. 8: Gramofon. 9: Zongoraszámok. 9.30: Hangjáték. 10: Szalonzene. 12: Éttermi zene. — Breslau. 6: Szórakoztató zene. 7: Torna. 9.05: Asszonyoknak. 10: Szórakoztató zene. 1: Szórakoztató zene. 4.10: Zongoraszámok. 9.15: Rádióexpedíció Islandba. 10: Ének. — Köln. 7.30: Szórakoztató zene. 4.45: Asszonyoknak. 6: Szórakoztató zene. 8: Néptáncok. — Pozsony. 1.15: Gramofon. 1.30: Rádiózenekar. 6.50: Magyar közvetítés. 7.35: Dalok. 9.05: Szamlizene. 9.55: Szlav népdalok. 10.35: Kamarazene. 11.30: Magyar hírek. 11.45: Gramofon. — Róma. 1.30: Gramofon. 2.15: Szórakoztató zene. 6.15: Szórakoztató zene. 9.15: Gramofon. 9.40: Tarka műsor. 11: Kamarazest.

Felelős szerkesztő: JAKAB GÉZA.

NYILTTÁR.

Köszönetnyilvánítás.

Ezton monduk köszönetet mindazoknak, kik felejtethetlen leányunk és pótolhatatlan hitves,

Dr. György Emilné,
Haász Erzsébet

és édes kis unokánk, illetve ártatlan kis gyermekem,

György Anna Judith

temetésén részt vettek, sirjukra virágot, koszorút helyeztek és bennünket mély fájdalomunkban vigasztalni igyekeztek.

Haász Albert és családja,
Dr. György Emil.

4180

Ministerul Finantelor
Direcția Arhitecturii
Inspectoratul Vamal Arad.

PUBLICAȚIUNE

Se publică spre cunoștință generală că în ziua de Luni 5 August ora 10 dimineața, se va ține licitație cu oferte inchise și sigilate în localul Vamei Arad—Intrepozite, cabinetul D-lui Inspector al Circ. VI. Vamele Arad, pentru darea în întreprindere a Paviloanelor de vamă de pe Frontieră de la punctul Macău pendite de Vama Lacul Mare (Nădlac).

Ofertele se vor depune pentru fiecare lucrare în parte.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din Legea Contabilității Publice, regulamentul O. C. L. și norme publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

În ziua licitației ofertanții vor depune și o garanție de 5 % asupra valorii lucrărilor în numerar sau efecte de Stat.

Devizele și caetele de sarcini se pot vedea în toate zilele de lucru în orele de serviciu, la Secretariatul Inspectoratului Vamal Arad.

Inspector Vamal,
G. M. Gheorghiu.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán. **szó 2 lei. :-** Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesz fel a kiadóhivatal

LEVELEZÉS.

„ELVALT ASSZONY” jelígeré levél van a kiadóban. Kérem átvenni. 4170

ALEGRETTO. Levele van a kiadóban. 4172

„Aki mer, az nyer” jelígeré levél van. Kérem ma d. u. 5-től átvenni a fiókkiadóban.

HÁZASSÁG.

FELMILLIO készpénz és ugyanannyi ingatlan hozománnyal férjhezmenne idősebb csinos árvaléány. Osszekötötést létrehoz Bizony Ferenc 15 éve tennálló házasságközvetítő irodája Timisoara, Reg. Maria 7. 2021

ALKALMAZÁS.

Szobaleányt elsőrendűt keres uricsalád augusztus 1-re, főzni tudók előnyben. Cim a kiadóban.

ELSEJÉRE jóifző mindenest keresek vidékre. Dr. Török, Petr.ş. 4169

PERFBKBT sütni, főzni tudó fiatal mindenes szakácsnő jó bizonyítványokkal, állást keres. Str. Barişiu No. 9., ház-mesternél. 4177

5 szobás, erélyes, modern lakás újra-festve kiadó. Str. Eminescu 30. 4175

INGATLAN.

ELADO Lipova községhatárában 12 kh. szántóföld esetleg Aradon házzal vagy a hegytáján szőlővel elo eröltető. Alánlatokat „Szántóföld” jelígeré a kiadó továbbít. 4138

VÉTEL ÉS ELADÁS

Börgarnitúrák, ebédlok, hálószobák, Singer varrógépek, zongorák, konyhakredencok, otománok, írásokztalok, könyvszekrények, Wertheim cassák, jégszekrényok, csülárok, szőnyegek, gyermekágyak, díszágyak, tükrös szekrényfestmények stb. stb. alkalmi áron eladók. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoarai zálogház folyósítja. Megbószabattásokat a lezolesőbban vállalunk: „COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4639

TERINTSE meg okveilen mindenki klrakatunkat

Épitési létraállványok eladók. Megtekinthető Str. Capitan Ignat 23. 4183

LAKÁS

MODERN 3 szobás lakás ujonnan átalkitva, fürdőszoba, parkotta stb. P.aja Stefan cel Mare 10—11. sz. alatt kiadó. 4101

Str. Duca, (volt Buour) 12., kiadó üzletneiyiség. Ugyanott házmesterpár kerestetik. 4156

ELEGANSAN butorozott garcon lakás esetleg külön bejáratu butorozott szoba fürdőszoba használatall kiadó. Cim a kiadóban. 4176

Egy 4 szobás és egy 2 szobás uccai lakás kiadó. Bulev. Caroli I., No. 42. 4141

Szívbjajosok, érlemzesesedés, magas vérnyomás. reuma, vese és hólyag, máj és gyomor, idegrendszer, női bajok u. m. petefészek-zvuadás, rendetlen tulbó vörzéseknél, lábadozóknak és vérszegénységnek gyógyvítésára ma az ország legjobb orvosai is

Lipovai gyógyfürdőt ajánlják

Rádium aktivitásu, szénsavdus, kénes, vasas és alkalikus gyógyforrások.

Kényelmes szobák, elsőrangú étkezés. 50 tagu katonazenekar játszik egész szezonban. Szoba és háromszori étkezéssel Lei 120—130.